



**DIENARTSEN | VETERINAIRES**  
**ZONDER GRENZEN | SANS FRONTIÈRES**  
**BELGIUM**

# DZG Nieuwsbrief N°53

VOORWOORD

## WERELD VERLOST VAN RUNDERPEST



© Cédric Gerbehaye



© Cédric Gerbehaye

### STEUN ONS !

Dierenartsen Zonder Grenzen zou zijn werk niet kunnen uitvoeren zonder de steun van vele gulle gevers. Giften zijn een essentiële bron van inkomsten voor onze organisatie. Uw bijdrage, hoe klein ook, is van enorm belang voor onze strijd tegen honger en armoede in Afrika door de veeteelt te verbeteren. Dankzij uw steun kunnen we dieren vaccineren, veevoederbanken en lokale kredietinstellingen oprichten, afzetmarkten dichterbij de veehouders brengen, waterpunten aanleggen voor mens en dier, vrede stimuleren tussen rivaliserende gemeenschappen... Uw steun maakt wel degelijk een verschil. Giften van € 40 of meer zijn fiscaal aftrekbaar.

Hoe kunt u helpen? Doe een gift via [www.dierenartsenzondergrenzen.be](http://www.dierenartsenzondergrenzen.be), stort op het rekeningnummer BE73-7326-1900-6460 (BIC: CREGBEBB) of vraag een formulier voor een permanente opdracht aan.

Veeteelt draagt bij tot de voedselzekerheid van meer dan een miljard mensen in het Zuiden en is onontbeerlijk voor de strijd tegen armoede: voor 80% van 's werelds armen biedt veeteelt een uitweg uit de armoede. Dieren zijn onmisbaar voor Afrikaanse veehouders; ze zijn een bron van voeding en inkomsten, zorgen voor trekkracht op het veld, transport, mest, brandstof en kleding.

Bovendien speelt vee een belangrijke sociale rol. Door de kleinschalige veeteelt te ondersteunen, strijdt Dierenartsen Zonder Grenzen niet alleen tegen honger en armoede, maar ook voor het behoud van tradities en biodiversiteit.

### DIENARTSEN REDDEN MENSENLEVEN

De rol van dierenartsen voor de gezondheid van dier, mens én aarde is dan ook niet te onderschatten. Wanneer de kuddes gezond zijn, zijn de mensen dat ook! Redenen te meer dus om dit jaar het 250-jarige bestaan van de diergeneeskunde te vieren. In 1761 richtte Claude Bourgelat de eerste veterinaire school op in Frankrijk. Het beroep van dierenarts was geboren.

Over de hele wereld vinden er activiteiten plaats om het internationaal jaar van de diergeneeskunde te vieren. Het hoogtepunt was zonder twijfel 28 juni 2011, de dag waarop de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) en de Werelddierengezondheidsorganisatie (OIE) de wereld officieel vrij van runderpest hebben verklaard. Na de uitroeiing van de pokken 30 jaar geleden, is runderpest de tweede virusziekte die de mens heeft uitgeroeid. Vooral in Afrika kunnen veehouders nu opgelucht adem halen. Tot het einde van de 20ste eeuw roeide deze ziekte nog volledige kuddes uit en veroorzaakte hongersnoden met een hoog dodental in Oost-Afrika.

### STRIJD TEGEN RUNDERPEST

Onze organisatie heeft meegeholpen aan deze verwezenlijking van wereldbelang, door in Zuid-Soedan de laatste broeihaarden van runderpest uit te roeien. Soedan was één van de laatste landen waar het virus in 2001 nog circuleerde. Door massale vaccinatie- en bewustmakingscampagnes en de opleiding van veehouders tot dierenverzorgers, die in het door oorlog geteisterde Soedan moeilijk bereikbare gemeenschappen bezochten, slaagde Dierenartsen Zonder Grenzen erin om het virus te elimineren.

Maar ook activiteiten op kleinere schaal hebben een impact op het leven van vele gezinnen. Wist u dat Congolese vrouwen hun kinderen naar school kunnen sturen dankzij konijnen? U leest er alles over in deze nieuwsbrief.

Wenst u informatie over de verschillende programma's die we in Afrika beheren? Neem gerust een kijkje op [www.dierenartsenzondergrenzen.be](http://www.dierenartsenzondergrenzen.be) of vraag ons jaarrapport aan.



Joep van Mierlo, Directeur



## CONGO PROJECT IN DE KIJKER: LUVUPEL

### KLEINVEE BRENGT GROTE VOORUITGANG

Vier jaar geleden startte Dierenartsen Zonder Grenzen in de ontworpen Congolese regio Noord-Kivu met een vernieuwend project. De bedoeling? Het leven van de meest kwetsbare gezinnen verbeteren, door hen kleinvee te schenken waarmee ze beter in hun levensonderhoud kunnen voorzien. Daardoor zullen ruim 13.000 mannen, vrouwen en kinderen voldoende te eten hebben en toegang tot gezondheidszorg krijgen. De kinderen zullen naar school kunnen gaan.

### REGIO VAN CONFLICTEN

De Democratische Republiek Congo is een land boordevol natuurlijke rijkdommen, maar jammer genoeg ook een land van conflicten. Miljoenen mensen stierven er tijdens de jarenlange burgeroorlog. Duizenden mensen moesten vluchten, hun veestapels werden uitgeroeid, oogsten vernietigd en de kennis van vele generaties ging verloren. De bevolking probeert nu langzaam terug op te bouwen wat tijdens de oorlog verwoest werd.

### HULPVOOR DE MEEST KWETSBAREN

Dierenartsen Zonder Grenzen wil de zwakste gezinnen daarbij helpen. Daarom startten wij in 2007 met een project – Luvupel genaamd – dat families aanmoedigt om kleinvee te houden. We delen dieren uit, geven de gezinnen een opleiding in productietechnieken en de dagelijkse verzorging van de dieren en leren hen hoe ze mest kunnen gebruiken voor hun moestuin. Op die manier bestrijden wij honger en armoede bij de meest kwetsbare personen in Noord-Kivu.

### KLEINE HELDEN

Maar waarom kleinvee? Wel, in vele Afrikaanse landen spelen geiten, kippen, konijnen en cavia's een belangrijke rol in de voedselvoorziening en economie. Deze dieren kun je gemakkelijk en met weinig middelen houden. Daarom schenkt Dierenartsen Zonder Grenzen kleinvee aan gezinnen in fragiele gebieden en situaties.

### GROOTSE RESULTATEN

Het houden van deze kleine helden zorgt voor voeding voor duizenden gezinnen. Daarnaast kunnen de kleinveehouders, van zodra hun veestapel groot genoeg is, dieren verkopen. Met de opbrengst kunnen ze de medische zorgen voor hun familieleden betalen en kunnen hun kinderen naar school. Maar er is meer: eens de dieren zich voortgeplant hebben, schenken de gezinnen op hun beurt enkele dieren aan een ander gezin. Zo bouwen ze een lokaal netwerk van solidariteit uit.

### DOELTREFFEND MAAR NOG STEEDS HARD NODIG!

Uiteraard evalueert Dieren-

artsen Zonder Grenzen regelmatig de werking van haar projecten. Daaruit blijkt dat Luvupel heel doeltreffend is: sinds de start van het initiatief in 2007 hebben duizenden mannen, vrouwen en kinderen een beter leven. We zijn onze welwillende schenkers daar ook heel dankbaar voor, want zonder hen was dit alles niet mogelijk geweest. Anderzijds blijven de noden erg hoog in deze regio. Bijvoorbeeld in de stad Butembo, die razendsnel groeit maar waar steeds meer gezinnen in de grootste armoede leven. Er is nog werk aan de winkel...

### LUVUPEL: ID-KAART

Luvupel staat voor	Project ter bestrijding van de kwetsbaarheid door de kleinveeteelt
Plaats	De streek van Beni en Lubero in de regio Noord-Kivu (Congo)
Uitvoering	Dierenartsen Zonder Grenzen en zijn lokale partner Réseau WIMA
Duur	10 jaar (sinds 2007)
Doelstelling	Bijdragen tot het verhogen van de voedselzekerheid en het inkomen van kwetsbare personen
Werkwijze	De kleinveeteelt in familieverband stimuleren

### SAMEN STEUNEN WE DE MEEST KWETSBAREN

Onze partner Réseau WIMA selecteert, met de hulp van lokale vrijwilligers, de gezinnen die er het ergst aan toe zijn en die we via het kleinveeproject een beter leven willen geven. Daarbij hanteren we verschillende criteria: geen eigen huis hebben, geen vee bezitten, geen land hebben, onvoldoende kleren, meerdere kinderen die niet naar school gaan en ondervoed zijn, chronisch zieken in het gezin, slechts één keer eten per dag, alleenstaande moeders, tienermoeders, wezen, ex-soldaten, ...

## MOOIE GETUIGENISSEN

Het Luvupel-project heeft al duizenden mensenlevens verbeterd. En wie anders kan daarover beter getuigen dan zij die er dagelijks bij betrokken zijn?

### KAMBALE NGANZA, EEN EX-REBEL UIT MUSIENENE



"Tijdens de jarenlange burgeroorlog heb ik al mijn dieren verloren. Dankzij Dierenartsen Zonder Grenzen heb ik nu terug enkele geiten. Ze hebben zich al goed voortgeplant, zodat ik er een aantal aan een ander kwetsbaar gezin heb kunnen geven. Nu kan ik een geit verkopen om het schoolgeld van mijn kinderen te betalen."

Daarna volgde ik nog een opfrissingscursus. Dankzij deze opleiding heb ik geleerd hoe ik kippen kan inenten tegen de ziekte van Newcastle. Ik weet nu ook hoe ik konijnen moet ontwormen, geiten kan behandelen tegen schurft en wanneer de dieren extra vitamines nodig hebben. De veehouders uit mijn dorp kunnen bij mij terecht als hun dieren ziek zijn. Ik geef hen ook raad over hoe ze hun dieren het best kunnen verzorgen."



### EEN DIENVERZORGSTER UIT LUKANGA

"Ik ging twee keer naar Butembo voor een opleiding van Dierenartsen Zonder Grenzen.

### VALÈRE TUMBIRA, HOOFD VAN DE LOKALE PARTNER RÉSEAU WIMA EN CO-

### ZELF EEN KIJKJE NEMEN?

Wil je graag zien hoe Luvupel in de praktijk gerund wordt? En welke mensen we met uw steun op die manier helpen? Bekijk dan onze documentaire op het internet. Surf naar: [www.vimeo.com/vsfbelgium](http://www.vimeo.com/vsfbelgium)

## 2007-2011 FEITEN EN CIJFERS

### WAARVOOR DIENEN DE DIEREN?

De kippen, konijnen en geiten worden vooral verkocht. De cavia's dienen in de meeste gevallen voor eigen consumptie. Want hoewel cavia's bij ons vooral huisdieren zijn, zijn zij voor de Afrikaanse veehouders een goedkope en belangrijke bron van eiwit.

<b>UITDELEN VAN KLEINVEE</b>	
Aantal opgerichte productie-eenheden, waar de dieren zich voortplanten om nadien uitgedeeld te worden aan de gezinnen	• geiten/schapen: 4 eenheden • konijnen: 6 eenheden • cavia's: 6 eenheden
Aantal gezinnen die kleinvee kregen	• 2.162 gezinnen uit 65 dorpen, waaronder 38 hiv/aids-gezinnen • 4 basisscholen voor weeskinderen
Aantal uitgedeelde dieren per gezin	• konijnen: 2 vrouwtjes + 1 mannetje per gezin en het nodige materiaal om kooien, eet- en drinkbakken te maken • geiten/schapen: 2 vrouwtjes per gezin • cavia's: 5 vrouwtjes en 1 mannetje per gezin
Totaal aantal uitgedeelde dieren	• 4.970 konijnen • 309 geiten • 132 schapen • 1.542 cavia's
Opleiding	Gezinnen leren hoe hun dieren goed te verzorgen en de veeteeltproductie te optimaliseren
<b>DIERENGEZONDHEIDSZORG</b>	
Lokale netwerken dierengezondheidszorg	2 netwerken, 1 in Beni en 1 in Lubero: • 2 x 1 dierenarts die we ondersteunden bij het uitbouwen van een praktijk • 57 dierenverzorgers die we opleidden en van startmateriaal voorzagen
Totaal aantal behandelde dieren	• 110.915 kippen ingeënt tegen de ziekte van Newcastle (pseudo-vogelpest) • Andere preventieve en curatieve behandelingen bij 78.379 dieren: - 2.517 cavia's - 37.307 konijnen - 28.409 geiten/schapen - 1.336 varkens - 8.484 kippen - 326 koeien
Aantal gezinnen die dierengezondheidszorg kregen	18.088 gezinnen: • 8.768 gezinnen uit 24 dorpen in Lubero • 9.320 gezinnen uit 22 dorpen in Beni
<b>STIMULEREN VAN LANDBOUW</b>	
Opleiding	We sensibiliseren de agro-veehouders om de mest van hun dieren te gebruiken op het veld voor een hogere groenteproductie
Uitdelen materieel	• zaden (ajunien, wortelen, kolen, prei...) • werktuigen (hak, schop, gieter)



© Roger Job

© Raymond Dakoua

**MET EEN LEGAAT GEEFT U EEN KANS  
AAN DUIZENDEN GEZINNEN!**

Een eerlijker wereld bieden aan de generaties na ons? Een wereld waar meer respect is voor mens en dier, voor het milieu? Door een schenking of legaat aan Dierenartsen Zonder Grenzen bouwt u hieraan mee. Uw bijdrage is bovendien veel meer waard, omdat we hierdoor belangrijke subsidies krijgen van donorinstellingen.

Indien u overlijdt zonder testament, regelt de staat uw erfenis. Meestal wordt deze verdeeld over de kinderen en partner. Maar indien u geen kinderen of partner hebt, gaan al uw bezittingen naar de staat. Door een testament op te maken kunt u uw bezittingen overmaken aan een nicht, een neef, een vriend of... aan een hulporganisatie. Dankzij de interessante formule van het duo-legaat kunt u nu beide combineren. Door de verminderde successierechten die hulporganisaties zoals Dierenartsen Zonder Grenzen betalen, kunt u uw nicht of neef bevoordelen en tegelijkertijd een goed

doel steunen! Uw erfgenamen hoeven geen successierechten meer te betalen, dat doet de hulporganisatie.

Overweegt u een schenking of legaat? Wenst u vrijblijvend informatie? Neem dan gerust contact op met Myriam Counet, verantwoordelijk voor schenkingen en legaten. Bel 02/539 09 89, mail [m.counet@vsf-belgium.org](mailto:m.counet@vsf-belgium.org) of stuur de invulstrook terug.




**DIENARTSEN | VETERINAIRES  
ZONDER GRENZEN | SANS FRONTIERES  
BELGIUM**

COLOFON

**REDACTIE**  
Josti Gadeyne  
Myriam Counet  
Joke Daelemans  
Sophie Dekesel

**REALISATIE**  
Gecko & co, 1090 Brussel

**DRUKWERK**  
Drukkerij Van den Brande, 2242 Pulderbos

**VERANTWOORDELIJKE UITGEVER**  
Bart Balis  
Paul Deschanellaan 36-38  
1030 Brussel

ADRES

Paul Deschanellaan 36-38  
1030 Brussel

T + 32 (0)2 539 09 89  
F + 32 (0)2 539 34 90

[info@vsf-belgium.org](mailto:info@vsf-belgium.org)  
[www.dierenartsenzondergrenzen.be](http://www.dierenartsenzondergrenzen.be)

**VOLG ONS  
OP FACEBOOK EN TWITTER !**



**JA, IK WIL MEER INFORMATIE ONTVANGEN OVER LEGATEN, DUO-LEGATEN, SCHENKINGEN**

VOORNAAM \_\_\_\_\_ NAAM \_\_\_\_\_

STRAAT \_\_\_\_\_ NR \_\_\_\_\_ BUS \_\_\_\_\_

POSTCODE \_\_\_\_\_ GEMEENTE \_\_\_\_\_

TEL/GSM \_\_\_\_\_

E-MAIL (drukletters) \_\_\_\_\_

Invullen, afknippen en terugsturen naar  
Dierenartsen Zonder Grenzen, t.a.v. Myriam Counet, Paul Deschannellaan 36-38, 1030 Brussel